



Bruksanvisning för solcellslampa
Bruksanvisning for solcellelampe
Instrukcja obsługi lampy słonecznej
User Instructions for Solar Lamp

422-365



SV Bruksanvisning i original
NO Bruksanvisning i original
PL Instrukcja obsługi w oryginale
EN Operating instructions in original

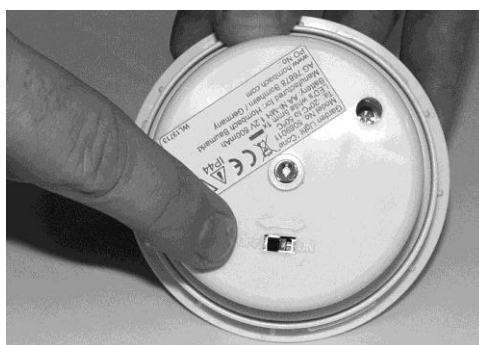
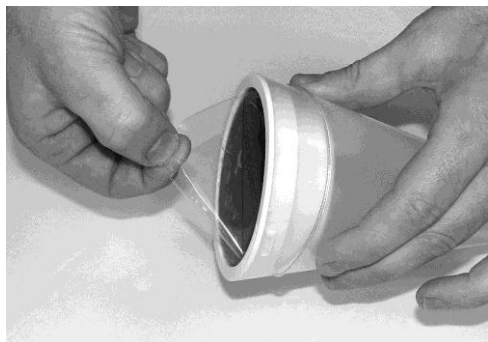
TEKNISKA DATA

Batteri
Färgtemperatur

1 x 1,2 V AA, 400 mAh
4000 K

HANDHAVANDE

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!



Byte av färgkupa



Beskrivning

Produkten är en soldriven dekorlampa för utomhusbruk. Produkten ska placeras så att den utsätts för mesta möjliga solljus för maximal laddning. Produkten är försedd med laddningsbart nickelmetallhydridbatteri (NiMH).

Placering

Placering, väderlek och årstid påverkar hur länge batterierna kan driva lampan. Placera produkten i fullt solsken. Kontrollera att produkten inte hamnar i skugga under dagen, det gör att batteriet inte fulladdas.

Användning

Batteriet är oladdat vid leverans. Placera produkten så att den utsätts för sol under minst 48 timmar för att ladda batteriet. Produkten tänds automatiskt när det skymmer.

Förvaring

Under vintern bör produkten förvaras inomhus, avstängd och med fulladdat batteri. Ladda batteriet enligt anvisningarna för första användning innan produkten tas i bruk igen. Om batteriet inte är fulladdat när produkten läggs i förråd kan batteriet förstöras. I så fall måste batteriet bytas ut.

UNDERHÅLL

- Håll solpanelen fri från smuts, snö etc.
- Rengör regelbundet solpanelen med en fuktig trasa.
- Undvik att repa panelen.
- Förvara produkten rent och torrt inomhus under vintern.
- Utsätt inga delar av produkten för vatten.

Byte av batteri

Om lystiden blir kortare måste batteriet bytas ut. Var noga med att inte belasta eller skada ledarna vid batteribyte. Ta ut det gamla batteriet och sätt i ett nytt batteri med rätt polaritet. Använd endast batteri av motsvarande typ som det gamla. Uttjanta batterier ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

www.jula.se



TEKNISKE DATA

Batteri
Fargetemperatur

1 x 1,2 V AA, 400 mAh
4000 K

BRUK

Les bruksanvisningen nøye før bruk!



Bytte av fargekuppel



Beskrivelse

Produktet er en solcelledrevet dekorasjonslampe til utendørs bruk. For å oppnå optimal lading, må produktet plasseres slik at det blir utsatt for mest mulig sollys. Produktet har et oppladbart nikkelmetallhydridbatteri (NiMH).

Plassering

Plassering, vær og årstid påvirker hvor lenge batteriene kan drive lampen. Produktet bør plasseres i fullt solskinn. Kontroller at produktet ikke havner i skyggen i løpet av dagen, da dette gjør at batteriet ikke blir fulladet.

Bruk

Batteriet er ikke ladet ved levering. For at batteriet skal lades, må produktet plasseres slik at det utsettes for sol i minst 48 timer. Produktet tennes automatisk når det mørkner.

Oppbevaring

Om vinteren bør produktet oppbevares innendørs, avslått og med fulladet batteri. Lad batteriet i henhold til anvisningene før produktet tas i bruk igjen. Hvis batteriet ikke er fulladet når produktet legges bort for oppbevaring, kan batteriet bli ødelagt. Hvis dette skjer, må batteriet byttes ut.

VEDLIKEHOLD

- Hold solcellepanelet fritt for smuss, snø etc.
- Rengjør solcellepanelet regelmessig med en fuktig klut.
- Pass på at det ikke blir riper i panelet.
- Oppbevar produktet rent og tørt innendørs om vinteren.
- Ingen av produktets deler må utsettes for vann.

Bytte batteriet

Hvis brenntiden blir kortere, må batteriet skiftes ut. Pass på at du ikke belaster eller skader lederne når du skifter batteri. Ta ut det gamle batteriet og sett inn et nytt batteri med riktig polaritet. Bruk kun batterier av samme type som det gamle. Brukte batterier skal kastes i henhold til gjeldende regler.

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG

www.jula.no



DANE TECHNICZNE

Akumulator
Temperatura barwowa

1 x 1,2 V AA, 400 mAh
4000 K

OBSŁUGA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!



Wymiana kolorowego klosza



Opis

Produkt to zasilana słonecznie lampa dekoracyjna do użytku na zewnątrz pomieszczeń. Aby zapewnić maksymalne naładowanie produktu, należy go umieścić w miejscu o najlepszym nasłonecznieniu. Produkt wyposażony jest w akumulator niklowo-metalowo-wodorkowy (NiMH).

Ustawienie

Lokalizacja, pogoda i pora roku mają wpływ na długość działania akumulatorów. Umieść produkt w miejscu o pełnym nasłonecznieniu. Upewnij się, że produkt nie znajdzie się w ciągu dnia w cieniu, gdyż uniemożliwi to pełne naładowanie akumulatora.

Sposób użycia

Akumulator jest dostarczany nienaładowany. Umieść produkt w takim miejscu, aby był wystawiony na działanie promieni słonecznych przez co najmniej 48 godzin, aby naładować akumulator. Produkt zapala się automatycznie, kiedy zapada zmierzch.

Przechowywanie

Podczas zimy należy przechowywać produkt w pomieszczeniu, wyłączony i z całkowicie naładowanym akumulatorem. Przed ponownym użyciu produktu naładuj akumulator zgodnie z instrukcją dotyczącą pierwszego użycia. Jeżeli akumulator nie zostanie w pełni naładowany przed odłożeniem do przechowywania, może ulec uszkodzeniu. W takim przypadku należy go wymienić.

KONSERWACJA

- Dopilnuj, by na panelu słonecznym nie gromadził się brud, śnieg itp.
- Regularnie czyść panel słoneczny wilgotną ściereczką.
- Staraj się nie zarysować panelu.
- Zimą przechowuj produkt w pomieszczeniu, w stanie czystym i suchym.
- Nie narażaj żadnego z elementów produktu na działanie wody.

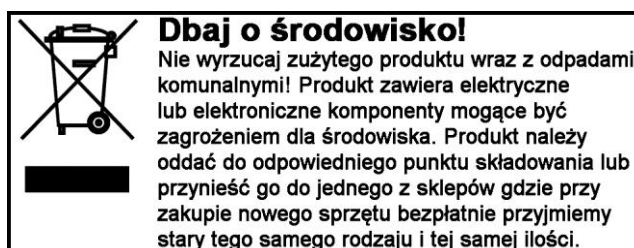
Wymiana akumulatora

Jeżeli czas świecenia uległ skróceniu, należy wymienić akumulator. Uważaj, żeby nie przeciążyć ani nie uszkodzić przewodów podczas wymiany akumulatora. Wyjmij stary akumulator i włóż nowy, pamiętając o zachowaniu zgodności z biegunami. Używaj wyłącznie akumulatora tego samego rodzaju co stary. Zużyte akumulatory należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

www.jula.pl



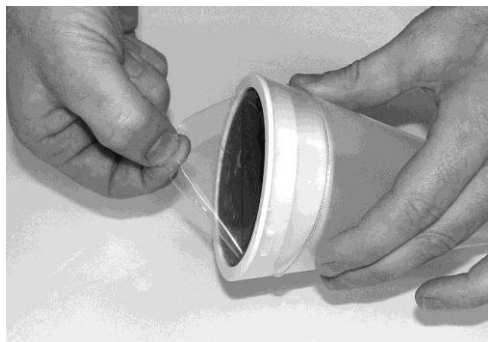
TECHNICAL DATA

Battery
Colour temperature

1 x 1.2 V AA, 400 mAh
4000 K

OPERATION

Read the User Instructions carefully before use.



Replacing the colour globe



Description

The product is a solar powered decorative lamp for outdoor use. The product should be placed so that it is exposed to as much sunlight as possible for maximum charging. The product has a rechargeable nickel metal hydride battery (NiMH).

Positioning

The position, weather conditions and season affect the length of time that the batteries can power the lamp. Place the product in full sunlight. Check that the product does not come in the shade during the day, this will prevent the battery from being fully charged.

Use

The battery is uncharged on delivery. Place the product so that it is exposed to the sun for at least 48 hours to charge the battery. The product lights up automatically when it gets dark.

Storage

During the winter the product should be stored indoors, switched off and with a fully charged battery. Charge the battery in accordance with the instructions before using the product again for the first time. If the battery is not fully charged when the product is put into storage this can damage the battery. In which case the battery must be replaced.

MAINTENANCE

- Keep the solar panel free from debris and snow, etc.
- Clean the solar panel regularly with a damp cloth.
- Avoid scratching the panel.
- Store the product in a clean and dry place indoors during the winter.
- Do not expose any parts of the product to water.

Replacing the battery

The battery must be replaced when the time the lamp stays gets shorter. Be careful not to strain or damage the wires when replacing the battery. Remove the old battery and insert a new one with the correct polarity. Only use the same type of battery as the old one. Recycle used batteries in accordance with local regulations.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

www.jula.com

